

DQS ASSESSMENT AND CERTIFICATION REGULATIONS

- ANNEX AUTOMOTIVE -

DQS社が提供する審査及び認証に関する規程

— 自動車関連付属書—

1. Scope and Applicability

This “Automotive Annex to DQS Assessment and Certification Regulations” apply to all assessment and certification services offered and rendered to clients of the international DQS Group according to IATF 16949. These regulations are only valid in combination with the general DQS Assessment and Certification Regulation available in English language at <http://www.dqs-holding.com/en/pages/about-dqs-group/certification-rules.html> or upon request from every DQS office.

1. 適用範囲

本「DQS社が提供する審査及び認証に関する規程-自動車関連付属書-」は、DQSグループ全社がお客様に提供するIATF16949に基づくすべての審査、及び認証サービスに適用されます。これらの規程は、<http://www.dqs-holding.com/en/pages/about-dqs-group/certification-rules.html>より、又は各DQSオフィスからの要求に応じて入手できるDQS社が提供する審査及び認証に関する英語の一般規程と併せて使用される時のみ有効となります。

2. Program Requirements

For Clients applying for IATF 16949 certification/registration, the additional terms and conditions apply:

- a) Client shall notify DQS of any changes relating to its legal, commercial (e.g. joint venture, sub-contracting with other organizations), ownership (e.g. merger), organizational status (e.g. key managerial, contact address or location, scope of operations, major changes of the processes) or OEM customer special status, in writing, within five (5) working days of implementation of the change. Failure by the client to inform DQS of a change is considered as a breach of contract and may result in the withdrawal of the IATF 16949 certificate.
- b) Client cannot refuse an IATF witness audit of DQS, the presence of a DQS witness auditor and/or the presence of IATF representatives or their delegates at client's facility. The right to refuse an assigned auditor is also restricted to justified cases of conflicts of interest.
- c) Client cannot refuse the request of DQS to provide the final report to the IATF.
- d) The only use of the IATF logo related to this certification scheme is as displayed on the certificate issued by DQS. Any other use of the IATF logo, separately or not, is prohibited. (Note: The client can make copies of the ISO/TS 16949 and/or IATF 16949 certificate bearing the IATF logo for marketing and advertising purposes.)
- e) Consultants to the client cannot be physically present at the client's site during the audit or participate in the audit in any way.
- f) Client inform DQS prior to transfer to a new IATF-recognized certification body
- g) Client agrees to comply with the “Rules for achieving and maintaining IATF recognition” document in the current version and all sanctioned interpretations and clarifications of that document that are published by the IATF.

2. プログラム要求事項

IATF 16949の認証/登録を申請するお客様には、下記に記載される追加の契約条件が適用されます。

- a) お客様は法的、商業的(合併事業、他の組織との下請け契約など)、所有者(合併など)、組織の状態(主要経営責任者、連絡先又は所在地、業務範囲、プロセスの重大な変更など)、又はOEMお客様の特別状態に関わる変更について、その変更の実施日から5営業日以内に書面にてDQS社に通知しなければなりません。お客様による変更の通知がなされなかった場合は、契約違反として、IATF 16949 認証の取消しに至る場合があります。

- b) お客様は、DQS社に対するIATF立会審査、お客様の施設でのDQS社の立会審査員の出席、及び/又はIATFの代表者又は代理人の出席を拒む事ができないものとします。選任された審査員を拒否する権利は、利害の衝突が認められる場合に限られます。
- c) お客様は、最終的な審査報告書をIATFへ提供する事のDQS社からの要求を拒否することができません。
- d) 本認証スキームに関わるIATFのロゴの使用に関しては、DQS社が発行する登録証に表示されるのみとなります。IATFロゴは、それ以外のいかなる使用においても、単独か否かに関わらずその使用は禁止されています。(注: お客様はIATFのロゴがついたISO/TS 16949及び/又はIATF 16949登録証を、マーケティング及び広告宣伝の目的でコピーする事が出来ます。)
- e) お客様のコンサルタントは、審査の間はお客様のサイトに居席してはいけません。又、何らかの形で審査に参加する事も出来ません。
- f) お客様は、新たにIATF認定審査機関へ移行する場合は、移行前にDQS社へ通知する事になります。
- g) お客様は、「IATF承認取得・維持ルール」の現行版の規定を遵守する事に合意する事となります。この文書の公式解釈集、及び説明はIATFより発行されています。

End of Document
文書の終わり